

Chambre des Représentants

SESSION 1972-1973.

22 NOVEMBRE 1972.

PROJET DE LOI

majorant les pensions des travailleurs salariés et instaurant un mécanisme d'adaptation du montant des pensions à l'évolution du bien-être général.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet vise à réaliser un double but. Il a tout d'abord pour objet de majorer les pensions des travailleurs salariés de 7,96 % à partir du 1^{er} janvier 1973, de manière à ce que les pensions forfaitaires des ménages ouvriers atteignent 93 640 francs à l'indice 126,08 des prix à la consommation. Ainsi, le Gouvernement réalise l'engagement qu'il a souscrit dans sa déclaration d'investiture de porter ces pensions à 90 000 francs à la date la plus rapprochée du 1^{er} janvier 1973.

Parallèlement, il vise à instaurer, à partir du 1^{er} janvier 1973, un mécanisme destiné à améliorer sur un point substantiel le régime de pension des travailleurs salariés tel qu'il a été réformé par l'arrêté royal n° 50, dans le but d'enrayer désormais la dégradation des pensions que l'on constate quand on les compare aux revenus moyens des travailleurs actifs.

Cette dégradation trouve son origine dans le fait que l'indice des prix à la consommation qui est utilisé à la fois pour revaloriser les pensions en cours et pour rendre actuelles les rémunérations de carrière servant de base au calcul des nouvelles pensions, a évolué beaucoup moins rapidement que les revenus moyens des actifs. Ceci a pu être constaté d'une manière permanente depuis 1955, année à dater de laquelle les rémunérations réelles des salariés sont enregistrées à leur compte individuel. On a également pu constater que c'est à concurrence de 4 % l'an environ, en moyenne, que les salaires réels ont progressé plus rapidement que l'index.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1972-1973.

22 NOVEMBER 1972.

WETSONTWERP

tot verhoging van de werknemerspensioenen en tot invoering van een mechanisme waardoor het bedrag van de pensioenen wordt aangepast aan de evolutie van het algemeen welzijn.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het onderhavig ontwerp beoogt de verwezenlijking van een tweeledig doel. In de eerste plaats strekt het ertoe om, vanaf 1 januari 1973 de werknemerspensioenen met 7,96 % te verhogen, derwijze dat de forfaitaire arbeidersgezinspensioenen 93 640 frank zullen bereiken tegen indexcijfer 126,08 van de consumptieprijzen. Aldus verwezenlijkt de Regering de verbintenis die zij in haar investituurverklaring heeft aangegaan om deze pensioenen op 90 000 frank te brengen vanaf een datum die zo dicht mogelijk bij 1 januari 1973 ligt.

Daarnaast stelt het vanaf 1 januari 1973 een mechanisme in dat bestemd is om op een substantieel punt het stelsel der werknemerspensioenen, zoals het door het koninklijk besluit n° 50 werd hervormd, te verbeteren, teneinde de ontwaarding van de pensioenen, die kan worden vastgesteld wanneer men ze vergelijkt met de gemiddelde inkomsten van de actieve werknemers, tegen te gaan.

Deze ontwaarding is te wijten aan het feit dat het indexcijfer der consumptieprijzen dat toegepast wordt zowel voor de herwaardering van de lopende pensioenen als voor het actualiseren van de beroepsbezoldigingen die in aanmerking worden genomen voor het berekenen van de nieuwe pensioenen, zich veel minder snel heeft ontwikkeld dan de gemiddelde inkomens van de actieve bevolking. Dat kon sedert 1955, jaar vanaf hetwelk de werkelijke bezoldiging der werknemers in hun individuele rekening wordt ingeschreven, op een permanente wijze worden vastgesteld. Men heeft tevens kunnen vaststellen dat het naar rato van gemiddeld ongeveer 4 % per jaar is dat de werkelijke lonen sneller zijn gestegen dan het indexcijfer.

Une double conséquence en résulte :

a) les pensions nouvelles sont nettement inférieures à ce qu'elles devraient théoriquement être : 75 % (ménages) ou 60 % (isolés) du salaire moyen de carrière, dûment actualisé. En effet, la revalorisation des salaires pris en compte étant insuffisante, on constate que les pensions moyennes sont nettement inférieures aux 75 % ou 60 % des salaires moyens observés au cours de l'année où elles sont calculées;

b) à cette première conséquence s'en ajoute une deuxième : une fois calculées, les pensions sont liées, après leur prise de cours, à l'évolution de l'index, c'est-à-dire à un coefficient qui évolue moins rapidement que les revenus moyens des actifs.

C'est pourquoi le présent projet vise à instaurer, à partir du 1^{er} janvier 1973, un mécanisme devant conduire à remédier aux deux critiques énoncées plus haut, l'objectif final étant d'aboutir à ce que :

- les pensions en cours évoluent de la même manière que le niveau de vie général (revenus moyens des actifs);
- les pensions nouvelles soient calculées sur des rémunérations de carrière dûment revalorisées, compte tenu de l'évolution constatée quant aux revenus moyens des actifs.

Comme il apparaît qu'un tel objectif n'est réalisable que progressivement, les modalités suivantes sont proposées :

a) à partir du 1^{er} janvier 1973, un nouveau mécanisme de calcul des pensions nouvelles est proposé, incluant une revalorisation des rémunérations réelles de carrière prises en compte pour le calcul de la pension. Cette revalorisation sera opérée en 1973, par l'application d'un coefficient annuel de 1,0325, en surplus de l'indexation. Ce coefficient sera appliqué autant de fois qu'il y a d'années séparant l'année de carrière considérée, de l'année précédant la prise de cours de la pension.

Parallèlement, le montant de base de la partie forfaitaire de la pension (année précédant 1955 pour les ouvriers, 1958 pour les employés et 1968 pour les mineurs) demeurera uniformément majoré de 30 % (30 % équivalent au montant actuel, majoré de 7,96 % comme en bénéficieront les pensions ayant pris cours avant le 1^{er} janvier 1973);

b) Au 1^{er} janvier 1974, il est proposé de majorer toutes les pensions en cours de 4 % (y compris celles qui ont pris cours en 1973). Quant aux nouvelles pensions prenant cours en 1974, elles seront calculées d'une part sur des rémunérations réelles de carrière revalorisées, en surplus de l'index, à raison de 1,035 l'an, tandis que les années forfaitaires seront prises en compte aux mêmes taux que pour les pensions ayant pris cours en 1973 mais majoré de 4 %.

A partir du 1^{er} janvier 1975, il est proposé que le Roi fixe :

- a) le coefficient annuel de réévaluation applicable aux pensions en cours;
- b) le coefficient de revalorisation à appliquer aux rémunérations réelles de carrière, en surplus de l'index, pour le calcul des pensions nouvelles;
- c) le coefficient de revalorisation à appliquer aux rémunérations forfaitaires.

Een tweedelig gevolg vloeit hieruit voort :

a) de nieuwe pensioenen zijn merkkelijk lager dan wat zij theoretisch zouden moeten zijn : 75 % (gezinnen) of 60 % (alleenstaanden) van het gemiddeld degelijk geactualiseerde loon van de loopbaan. Inderdaad, vermits de in aanmerking genomen herwaardering van de lonen ontoereikend is, wordt vastgesteld dat de gemiddelde pensioenen merkkelijk lager zijn dan 75 % of 60 % van de gemiddelde lonen, beschouwd gedurende het jaar waarin zij berekend worden;

b) bij dit eerste gevolg, komt een tweede : eens berekend, worden de pensioenen, nadat ze zijn ingegaan, gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer, dat wil zeggen aan een coëfficiënt die minder snel evolueert dan de gemiddelde inkomens van de actieve bevolking.

Daarom strekt onderhavig ontwerp ertoe om vanaf 1 januari 1973 een mechanisme in te voeren dat tegemoet moet komen aan de twee hiervoren aangehaalde bezwaren, terwijl het uiteindelijke doel erin bestaat te bereiken dat :

- de lopende pensioenen op dezelfde wijze zouden evolueren als het algemeen levenspeil (gemiddelde inkomens van de actieve bevolking);
- de nieuwe pensioenen zouden worden berekend op basis van degelijk geherwaardeerde bezoldigingen van de loopbaan, rekening houdend met de vastgestelde evolutie van de gemiddelde inkomens van de actieve bevolking.

Vermits blijkt dat een dergelijke doelstelling slechts geleidelijk kan worden verwezenlijkt, worden volgende modaliteiten voorgesteld :

a) met ingang van 1 januari 1973 wordt een nieuw berekeningsmechanisme van de nieuwe pensioenen ingesteld, dat een herwaardering van de voor het berekenen van het pensioen in aanmerking genomen werkelijke bezoldigingen van de loopbaan insluit. Deze herwaardering zal in 1973 worden verricht door toepassing van een jaarlijkse coëfficiënt van 1,0325, boven de indexatie. Deze coëfficiënt zal zo dikwijls worden toegepast als er jaren zijn die het in aanmerking genomen jaar van de loopbaan scheiden van het jaar dat voorafgaat aan dat waarin het pensioen ingaat.

Tevens zal het basisbedrag van het forfaitair gedeelte van het pensioen (jaren die het jaar 1955 voorafgaan voor de arbeiders, 1958 voor de bedienden en 1968 voor de mijnwerkers) éénvormig verhoogd blijven met 30 % (30 % overeenstemmend met het huidige bedrag, verhoogd met 7,96 % zoals de pensioenen die vóór 1 januari 1973 zijn ingegaan);

b) op 1 januari 1974 worden al de lopende pensioenen met 4 % verhoogd (inclusief die welke in 1973 zijn ingegaan). Wat de nieuwe pensioenen die in 1974 ingaan betreft, deze zullen worden berekend enerzijds op de werkelijke bezoldigingen van de loopbaan, boven de indexatie geherwaardeerd ten belope van 1,035 per jaar, terwijl de forfaitaire jaren in aanmerking zullen worden genomen tegen hetzelfde bedrag als voor de pensioenen die in 1973 zijn ingegaan, doch verhoogd met 4 %.

Er wordt voorgesteld dat de Koning vanaf 1 januari 1975 zou vaststellen :

- a) de jaarlijkse herwaarderingscoëfficiënt toe te passen op de lopende pensioenen;
- b) de herwaarderingscoëfficiënt die toegepast moet worden op de werkelijke bezoldigingen van de loopbaan, boven het indexcijfer, voor het berekenen van de nieuwe pensioenen;
- c) de herwaarderingscoëfficiënt die toegepast moet worden op de forfaitaire lonen.

Cette délégation au Roi est proposée compte tenu de l'avis émis par le Conseil national du Travail, qui souhaite poursuivre prochainement son étude notamment quant à la définition de l'étalon de référence qui devra exprimer l'évolution du bien-être général lorsque le régime de croisière sera atteint, ainsi que les modalités de réalisation de ce régime de croisière.

Toutefois, afin de fixer les idées quant à la situation et à l'évolution financière du régime à titre purement indicatif, les hypothèses suivantes ont été adoptées pour l'année 1975 pour l'établissement du plan de financement qui est ci-annexé :

a) au 1^{er} janvier 1975 : majoration générale des pensions déjà en cours de 4 %;

b) pour les pensions nouvelles prenant cours en 1975, les rémunérations forfaitaires seraient majorées de 4 % par rapport à leur niveau de l'année précédente, tandis que pour les rémunérations réelles de carrière, on appliquerait (1,0375)ⁿ.

Il convient de souligner que le mécanisme envisagé s'inspire largement des travaux qui se sont déroulés au sein du Conseil national du Travail, et que les coefficients proposés répondent au double objectif :

- a) de réaliser la déclaration gouvernementale;
- b) de définir la phase de démarrage du mécanisme de liaison des pensions à l'évolution du niveau de vie général, en ne créant pas d'hiatus importants entre les pensions des générations successives.

Ainsi, le principe d'une pension individualisée selon les rémunérations de carrière et l'apport contributif de chacun sera sauvegardé, comme l'ont souhaité unanimement les organisations représentatives des travailleurs salariés au sein du Conseil national du Travail, étant entendu qu'un effort est par ailleurs envisagé en ce qui concerne les prestations accordées en application de la loi sur le revenu garanti aux personnes âgées.

En ce qui concerne le financement, il est proposé :

a) de relever, à partir du 1^{er} janvier 1973, le plafond des rémunérations servant de base au calcul des cotisations des employés et des marins, de 19 200 francs jusqu'au niveau du plafond appliqué pour les soins de santé, soit 27 125 francs par mois à l'indice 126,08.

En contrepartie, il est proposé de poursuivre pour les années 1968 à 1972 inclusivement, la majoration de 10 % appliquée dès à présent aux rémunérations de carrière de 1957 à 1967 qui atteignent le plafond pour le calcul de la pension des employés;

b) de compléter la subvention forfaitaire de l'Etat, d'un montant correspondant au défaut de cotisation des chômeurs. Ce système, déjà prévu pour l'assurance maladie, trouve fondamentalement sa justification dans le fait que les périodes de chômage sont prises en compte sur pied d'une rémunération fictive, pour le calcul du montant des pensions, et que par contre, les recettes du régime qui proviennent essentiellement des cotisations des actifs, ne contiennent aucune contrepartie pour ces prestations, en manière telle que le financement est directement exposé aux aléas de la conjoncture et du niveau de l'emploi.

Il est proposé de prévoir l'octroi d'une telle subvention à raison de 50 % en 1974 et au taux plein à partir de 1975.

Deze delegatie aan de Koning wordt voorgesteld rekening houdend met het advies uitgebracht door de Nationale Arbeidsraad, die eerlang zijn studie wenst voort te zetten, onder meer in verband met het bepalen van de referentemaatstaf die de evolutie van het algemeen welzijn moet uitdrukken wanneer de regeling op gang zal gebracht zijn, evenals de modaliteiten om dit op gang brengen te verwezenlijken.

Ten einde evenwel de ideeën beter te omlijnen wat de toestand en de financiële evolutie van het regime betreft, werden, louter ten titel van inlichting, voor het opmaken van het hierbijgevoegde financieringsplan volgende hypothesen aanvaard voor het jaar 1975 :

a) op 1 januari 1975 : algemene verhoging met 4 % van de reeds lopende pensioenen;

b) voor de nieuwe pensioenen die in 1975 ingaan, zouden de forfaitaire lonen verhoogd worden met 4 % ten overstaan van hun niveau van het vorige jaar, terwijl op de werkelijke bezoldigingen van de loopbaan (1,0375)ⁿ zou worden toegepast.

Er dient te worden onderstreept dat het beschouwd mechanisme ruimschoots geïnspireerd is door de werkzaamheden van de Nationale Arbeidsraad, en dat de voorgestelde coëfficiënten aan de dubbele doelstelling beantwoorden om :

- a) de regeringsverklaring te verwezenlijken;
- b) het beginstadium van het mechanisme van koppeling van de pensioenen aan de evolutie van het algemeen levenspeil te definiëren zonder belangrijke leemten te veroorzaken tussen de pensioenen van de opeenvolgende generaties.

Aldus zal zoals de representatieve werknemersorganisaties in de Nationale Arbeidsraad het eenparig hebben gevraagd, het principe van een geïndividualiseerd pensioen volgens de bezoldiging van de loopbaan en de inbreng van eenieder worden gevestigd, met dien verstande dat er daarenboven een inspanning wordt overwogen in verband met de prestaties die verleend worden bij toepassing van de wet op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Wat de financiering betreft, wordt er voorgesteld :

a) vanaf 1 januari 1973 het grensbedrag van de lonen waarop de bijdragen van de bedienden en de zeelieden worden berekend te verhogen van 19 200 frank tot op het niveau van het grensbedrag dat toegepast wordt voor de geneeskundige verzorging, namelijk 27 125 frank per maand aan indexcijfer 126,08.

Daartegenover wordt er voorgesteld, voor de jaren 1968 tot en met 1972, de verhoging van 10 %, die nu reeds wordt toegepast op de bezoldigingen van de loopbaan van 1957 tot 1967 die het grensbedrag bereiken, verder te zetten voor het berekenen van het bediendenpensioen;

b) de forfaitaire Rijkstoelage aan te vullen met een bedrag dat overeenstemt met het gemis aan bijdragen van de werklozen. Dit systeem is reeds voorzien voor de ziekteverzekering, en wordt ten volle verantwoord door het feit dat de werkloosheidstijdvakken in aanmerking worden genomen voor het berekenen van het bedrag der pensioenen, op grond van een fictief loon, en dat daarentegen de ontvangsten van het stelsel, die hoofdzakelijk voortkomen van de bijdragen van de actieven, geen enkele tegenwaarde bevatten voor deze prestaties, zodat de financiering rechtstreeks blootgesteld is aan de wisselvalligheden van de conjunctuur en het niveau van de tewerkstelling.

Er wordt voorgesteld een dergelijke toelage te voorzien, naar rato van 50 % in 1974 en tegen het volle bedrag vanaf 1975.

Dispositions diverses.

Les articles 5 à 11 du projet visent à adapter certaines dispositions de la législation, compte tenu notamment d'avis émis par le Conseil national du Travail ou de modifications légales ou réglementaires intervenues dans d'autres secteurs.

Il est en outre proposé d'adapter le Code des impôts sur les revenus de manière à assurer une liaison entre le montant des revenus exonérés d'impôt dans le chef des pensionnés et le montant des pensions forfaitaires des ménages ouvriers, afin de garantir l'exonération fiscale de ces pensions lorsqu'elles constituent le seul revenu de ces bénéficiaires.

Enfin, une clause de sauvegarde est prévue dans le souci d'éviter que, dans des cas exceptionnels, les nouvelles dispositions ne conduisent à accorder un montant de pension moins élevé qu'en vertu des dispositions qui régissent les pensions avant le 1^{er} janvier 1973.

ANALYSE DES ARTICLES.

Article 1^{er}. — Cet article augmente de 7,96 % au 1^{er} janvier 1973 les pensions dont la prise de cours se situe avant cette date.

Article 2. — Cet article majore de 10 %, pour les années 1968 à 1972 incluses, les rémunérations des employés prises en compte pour le calcul de la pension, lorsque ces rémunérations atteignent le plafond en matière de cotisation pour le régime des pensions.

Article 3. — Cet article définit le mécanisme de revalorisation, en surplus de l'indexation, des rémunérations réelles prises en compte pour le calcul des pensions prenant cours au plus tôt le 1^{er} janvier 1973.

Il détermine parallèlement le mode de revalorisation des rémunérations forfaitaires.

Cet article définit en outre un système de majoration annuelle de toutes les pensions, en surplus de l'indexation.

Article 4. — Cet article vise à doter l'Office national des Pensions pour Travailleurs salariés d'une subvention de l'Etat destinée à pallier le défaut de cotisation au régime des pensions des travailleurs en chômage.

L'article 5 a pour but d'abroger une disposition légale devenue superflue dans l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés depuis l'insertion d'une base légale semblable par la loi du 12 mai 1971 modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire.

Les articles 6, 7 et 9 ont pour but de ne plus prévoir dans la législation les sanctions à appliquer notamment au bénéficiaire d'une pension qui exerce ou reprend, sans en faire la déclaration préalable, une activité professionnelle autre qu'une activité autorisée mais de créer la base légale devant permettre une adaptation réglementaire, en fonction de l'avis émis par le Conseil national du Travail, des mesures à prendre et des sanctions à appliquer à l'égard de ce bénéficiaire.

Diverse bepalingen.

De artikelen 5 tot 11 van het ontwerp passen sommige bepalingen van de wetgeving aan, meer bepaald rekening houdend met door de Nationale Arbeidsraad uitgebrachte adviezen of met wettelijke of reglementaire wijzigingen in andere sectoren.

Er wordt daarenboven voorgesteld het Wetboek van de inkomstenbelastingen derwijze aan te passen, dat er een overeenstemming bestaat tussen het bedrag van de inkomsten die in hoofde van de gepensioneerden van belasting worden vrijgesteld en het bedrag van de forfaitaire arbeidersgezinspensioenen, en dit teneinde de fiscale vrijstelling van deze pensioenen te waarborgen wanneer zij het enig inkomen vormen van deze gerechtigden.

Tenslotte wordt een waarborgclausule voorzien om te vermijden dat, in uitzonderlijke gevallen, de nieuwe bepalingen zouden leiden tot een lager pensioenbedrag dan de bepalingen die de pensioenen ingegaan vóór 1 januari 1973 regelen.

ONTLEDING VAN DE ARTIKELEN.

Artikel 1. — Dit artikel verhoogt op 1 januari 1973 de pensioenen waarvan de ingangsdatum vóór die datum ligt met 7,96 %.

Artikel 2. — Dit artikel verhoogt, voor de jaren 1968 tot en met 1972, de lonen van de bedienden die in aanmerking worden genomen voor het berekenen van het pensioen met 10 % wanneer deze lonen het grensbedrag inzake bijdrage voor de pensioenregeling bereiken.

Artikel 3. — Dit artikel bepaalt het mechanisme van de herwaardering, boven de indexatie, van de werkelijke lonen die in aanmerking worden genomen voor het berekenen van de pensioenen die ten vroegste op 1 januari 1973 ingaan.

Tevens bepaalt het de wijze waarop de forfaitaire lonen worden geherwaardeerd.

Bovendien definieert het artikel een systeem van jaarlijkse verhoging van al de pensioenen, boven de indexatie.

Artikel 4. — Dit artikel kent aan de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen een Rijkstoelage toe, bestemd om het gemis van bijdrage aan de pensioenregeling van de werkloze werknemers te compenseren.

Artikel 5. — Hierdoor wordt een wettelijke bepaling die in het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers overbodig was geworden sedert het invoeren van een gelijkaardige wettelijke basis door de wet van 12 mei 1971 tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, opgeheven.

Ingevolge de artikelen 6, 7 en 9 worden de sancties die meer bepaald toegepast worden wanneer een pensioengerechtigde een andere beroepsarbeid dan deze die toegelaten is, uitoefent of hervat zonder daarvan voorafgaandelijk aangifte te doen, niet meer in de wetgeving voorzien, maar wordt een wettelijke basis geschapen die een reglementaire aanpassing van de ten opzichte van deze gerechtigde te nemen maatregelen en te treffen sancties, in functie van het door de Nationale Arbeidsraad uitgebracht advies, mogelijk moet maken.

Les articles 8 et 10 réalisent le même objectif que l'article 5 à l'égard respectivement de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers et de la loi du 12 juillet 1957 relative à la pension de retraite et de survie des employés.

L'article 11 prévoit que les indemnités pour l'aide d'une tierce personne payées indûment par la Caisse nationale des Pensions de Retraite et de Survie aux bénéficiaires des allocations complémentaires de handicapé sont régies par les mêmes dispositions que ces allocations complémentaires en matière de récupération, de prescription et d'extinction de la dette.

Les articles 12 et 13 visent à porter la limite des rémunérations prises en compte pour le calcul de la cotisation des employés au régime des pensions à 24 550 francs par mois à l'indice 114,20. Ces dispositions prévoient en outre que ce plafond est affecté au 1^{er} janvier de chaque année d'un coefficient de réévaluation à partir du 1^{er} janvier 1974.

L'article 14 vise à réaliser le même objectif pour les marins de la marine marchande, de même que les articles 12 et 13 pour les employés.

L'article 15 est destiné à réaliser automatiquement l'exonération fiscale des pensions forfaitaires des ménages ouvriers, lorsque ces pensions constituent le seul revenu de ces bénéficiaires.

Article 16. — Cette disposition constitue une clause de sauvegarde destinée à couvrir les cas exceptionnels pour lesquels les nouvelles dispositions conduiraient à un montant de pension moins élevé que les dispositions régissant les pensions avant le 1^{er} janvier 1973.

Article 17. — Cet article fixe la date d'entrée en vigueur des dispositions de la loi.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

*Le Ministre de la Prévoyance sociale,
L. NAMECHE.*

De artikelen 8 en 10 hebben hetzelfde doel als artikel 5 t.o.v. respectievelijk de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders en de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden.

Artikel 11 bepaalt dat op de uitkeringen voor hulp van derden die door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen ten onrechte werden betaald aan de rechthebbenden op aanvullende tegemoetkomingen voor minder-validen, dezelfde bepalingen inzake terugvordering, verjaring en vervallen van de schuld worden toegepast als op deze aanvullende tegemoetkomingen.

Artikelen 12 en 13 strekken ertoe het grensbedrag van de lonen die in aanmerking worden genomen voor het berekenen van de bijdrage van de bedienden aan de pensioenregeling te brengen op 24 550 frank per maand aan indexcijfer 114,20. Bovendien voorzien deze bepalingen dat vanaf 1 januari 1974 op dat grensbedrag op 1 januari van ieder jaar, een herwaarderingscoëfficiënt wordt toegepast.

Artikel 14 heeft hetzelfde doel voor de zeelieden ter koopvaardij als de artikelen 12 en 13 voor de bedienden.

Artikel 15 beoogt de automatische fiscale vrijstelling van de forfaitaire arbeidersgezinspensioenen, wanneer deze pensioenen het enige inkomen uitmaken van deze gerechtigden.

Artikel 16. — Deze bepaling bevat een waarborgclausule bestemd om de uitzonderlijke gevallen waarvoor de nieuwe bepalingen tot een lager pensioenbedrag zouden leiden dan de bepalingen die van toepassing zijn op de pensioenen die vóór 1 januari 1973 zijn ingegaan, op te vangen.

Artikel 17. — Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van de wet.

Dat is, Mevrouwen, Mijne Heren, het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft U ter beraadslaging voor te leggen.

*De Minister van Sociale Voorzorg,
L. NAMECHE.*

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15, alinéa 3;

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment l'article 54, alinéa 3;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de présenter, en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}.

L'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 24 juin 1969 majorant les pensions des travailleurs salariés, modifié par les lois des 5 juin 1970, 27 juillet 1971 et 3 mars 1972, est complété par les dispositions suivantes :

« Les montants majorés en application de l'alinéa précédent sont augmentés de 7,96 % au 1^{er} janvier 1973. Par dérogation à l'article 2, cette augmentation est appliquée d'office par la Caisse nationale des Pensions de Retraite et de Survie.

» Les dispositions du présent paragraphe ne sont pas applicables aux pensions qui prennent cours pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 1973. »

Art. 2.

L'article 7, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés est complété par la disposition suivante :

« La même majoration est applicable pour les années situées au cours de la période allant du 1^{er} janvier 1968 au 31 décembre 1972, lorsqu'il s'agit d'une pension prenant cours effectivement pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 1973. »

Art. 3.

L'article 29 du même arrêté modifié par l'arrêté royal n° 93 du 11 novembre 1967 et par l'arrêté royal du 8 novembre 1971, est complété par les dispositions suivantes :

« § 3. Pour le calcul des pensions de retraite, et des pensions de survie visées à l'article 18, § 1^{er}, prenant cours

WETSONTWERP

ROUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op artikel 54, derde lid;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Minister van Sociale Voorzorg is gelast in Onze Naam, aan de Wetgevende Kamers het wetsontwerp voor te leggen waarvan de inhoud volgt :

Artikel 1.

Artikel 1, § 1, van de wet van 24 juni 1969 tot verhoging van de werknemerspensioenen, gewijzigd bij de wetten van 5 juni 1970, 27 juli 1971 en 3 maart 1972, wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

« De bij toepassing van het vorig lid verhoogde bedragen worden op 1 januari 1973 met 7,96 % verhoogd. In afwijking van artikel 2 wordt deze verhoging ambtshalve door de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen toegepast.

» De bepalingen van deze paragraaf zijn niet van toepassing op de pensioenen die voor het eerst en ten vroegste op 1 januari 1973 ingaan. »

Art. 2.

Artikel 7, tweede lid, van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Dezelfde verhoging is van toepassing voor de jaren tijdens de periode van 1 januari 1968 tot 31 december 1972, wanneer het gaat om een pensioen dat werkelijk en voor het eerst ingaat ten vroegste op 1 januari 1973. »

Art. 3.

Artikel 29 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 93 van 11 november 1967 en bij het koninklijk besluit van 8 november 1971, wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

« § 3. Voor de berekening van de rustpensioenen en de bij artikel 18, § 1 bedoelde overlevingspensioenen, die werkelijk

effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 1973 et sans préjudice des dispositions des paragraphes précédents, les rémunérations et montants visés par ces paragraphes sont pris en considération pour un montant réévalué selon les modalités suivantes :

» 1^o les rémunérations visées aux articles 7 et 9, § 2, 4^o, sont affectées d'un coefficient de réévaluation fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. Toutefois, pour les pensions prenant cours en 1973 et en 1974, le coefficient de réévaluation s'élève respectivement à 1,0325ⁿ et à 1,035ⁿ; dans ce coefficient " est égal à la différence entre le millésime de l'année précédant celle de la prise de cours de la pension et le millésime de l'année à laquelle se rapporte la rémunération à réévaluer;

» 2^o les rémunérations visées à l'article 9, § 2, 1^o, 2^o et 3^o, et à l'article 18, § 1^{er}, alinéa 2 et § 2, ainsi que les montants visés à l'article 18, § 1^{er}, alinéa 6 et § 3, alinéa 2, sont majorés de 30 %. Pour les pensions prenant cours au plus tôt en 1974, ces rémunérations et montants ainsi majorés sont affectés, chaque année, d'un coefficient de réévaluation fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. Toutefois, le coefficient applicable pour l'année 1974 est fixé à 1,04.

» § 4. Sans préjudice des dispositions du § 2, les montants des pensions son affectés au 1^{er} janvier de chaque année d'un coefficient de réévaluation fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. Toutefois, pour l'année 1974, ce coefficient est fixé à 1,04.

» Lorsqu'il s'agit d'avantages ayant pris cours avant le 1^{er} janvier 1973, ce coefficient s'applique pour la première fois au 1^{er} janvier 1974 aux montants visés à l'article 1^{er} de la loi du 24 juin 1969, tels qu'ils ont été majorés au 1^{er} janvier 1973; il s'applique ensuite aux montants déjà multipliés par le coefficient précédent.

» Pour les pensions prenant cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 1973, ce coefficient s'applique pour la première fois au 1^{er} janvier qui suit leur date de prise de cours; il s'applique ensuite au montant déjà multiplié par le coefficient précédent. Cette réévaluation est opérée avant l'application des articles 11, alinéa 4, et 20. »

Art. 4.

L'article 37, 15^o, du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« 15^o une subvention spéciale annuelle versée par l'Etat et payable par douzième à l'Office national des Pensions pour Travailleurs salariés à partir de 1974. Cette subvention est destinée à remplacer la cotisation des chômeurs et est égale à 14 % du salaire journalier moyen du travailleur salarié multiplié par le nombre de journées de chômage. Ce nombre de journées est déterminé sur la base des données du compte individuel relatives à la pénultième année précédant celle à laquelle la subvention se rapporte. Le salaire journalier moyen, déterminé à partir des mêmes données, est multiplié par un coefficient qui s'obtient en divisant la moyenne des indices mensuels des prix à la consommation de l'année pour laquelle la subvention est due par la moyenne des indices mensuels de la pénultième année. Il est en outre majoré de 8 %.

» Cette subvention est réduite de moitié pour l'année 1974;

» 16^o les autres recettes légales et réglementaires. »

en voor het eerst ingaan ten vroegste op 1 januari 1973 en onverminderd de bepalingen van de vorige paragrafen, worden de bij deze paragrafen bedoelde lonen en bedragen in aanmerking genomen voor een volgens de hiernavermelde modaliteiten geherwaardeerd bedrag :

» 1^o op de lonen bedoeld in de artikelen 7 en 9, § 2, 4^o, wordt een herwaarderingscoëfficiënt toegepast, vastgesteld door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit. Voor de pensioenen die in 1973 en in 1974 ingaan, bedraagt de herwaarderingscoëfficiënt evenwel respectievelijk 1,0325ⁿ en 1,035ⁿ; in deze coëfficiënt is " gelijk aan het verschil tussen het jaartal van het jaar dat voorafgaat aan dat waarin het pensioen ingaat en het jaartal van het jaar waarop het te herwaarden loon betrekking heeft ;

» 2^o de lonen, bedoeld in artikel 9, § 2, 1^o, 2^o en 3^o, en in artikel 18, § 1, tweede lid, en § 2, evenals de bedragen bedoeld in artikel 18, § 1, zesde lid, en § 3, tweede lid, worden met 30 % verhoogd. Voor de pensioenen die ten vroegste in 1974 ingaan, wordt op de aldus verhoogde lonen en bedragen ieder jaar een herwaarderingscoëfficiënt toegepast, vastgesteld door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit. Voor het jaar 1974 wordt de coëfficiënt evenwel vastgesteld op 1,04.

» § 4. Onverminderd de bepalingen van § 2, wordt op 1 januari van ieder jaar op de pensioenbedragen een herwaarderingscoëfficiënt toegepast, vastgesteld door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit. Voor het jaar 1974 is deze coëfficiënt evenwel vastgesteld op 1,04.

» Gaat het om voordelen die vóór 1 januari 1973 zijn ingegaan, dan wordt deze coëfficiënt voor het eerst toegepast op 1 januari 1974 op de bij artikel 1 van de wet van 24 juni 1969 bedoelde bedragen, zoals ze op 1 januari 1973 werden verhoogd; vervolgens wordt hij toegepast op de reeds met de vorige coëfficiënt vermenigvuldigde bedragen.

» Voor de pensioenen die werkelijk en voor het eerst ingaan ten vroegste op 1 januari 1973, wordt deze coëfficiënt voor het eerst toegepast op de 1^{ste} januari die volgt op hun ingangsdatum; vervolgens wordt hij toegepast op het reeds met de vorige coëfficiënt vermenigvuldigd bedrag. Deze herwaardering wordt verricht vóór de toepassing van de artikelen 11, vierde lid, en 20. »

Art. 4.

Artikel 37, 15^o, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« 15^o een bijzondere jaarlijkse toelage betaalbaar per twaalfde, die door het Rijk vanaf 1974 wordt afgedragen aan de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen. Deze toelage is bestemd om de bijdrage van de werklozen te vervangen en is gelijk aan 14 % van het gemiddeld dagloon van de werknemer vermenigvuldigd met het aantal werkloosheidsdagen. Dat aantal dagen wordt vastgesteld op grond van de gegevens van de individuele rekening betreffende het voorlaatste jaar dat het jaar waarop de toelage betrekking heeft voorafgaat. Het gemiddeld dagloon, vastgesteld aan de hand van dezelfde gegevens, wordt vermenigvuldigd met een coëfficiënt die bekomen wordt door het gemiddelde van de maandelijkse indexcijfers der consumptieprijzen van het jaar waarvoor de toelage verschuldigd is te delen door het gemiddelde van de maandelijkse indexcijfers van het voorlaatste jaar. Het wordt bovendien verhoogd met 8 %.

» Deze toelage wordt voor het jaar 1974 tot de helft herleid;

» 16^o de andere wettelijke en reglementaire ontvangsten. »

Art. 5.

L'article 31, alinéa 1^{er}, 6^o, du même arrêté est abrogé.

Art. 6.

L'article 39, alinéa 1^{er}, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 39. — Lorsque le bénéficiaire d'une pension continue à exercer ou reprend une activité professionnelle sans en faire la déclaration préalable requise, le Roi détermine les cas dans lesquels la pension est suspendue ainsi que les sanctions applicables. »

Art. 7.

L'article 19, alinéa 1^{er}, de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 19. — Lorsque le bénéficiaire d'une pension continue à exercer ou reprend une activité professionnelle sans en faire la déclaration préalable requise, le Roi détermine les cas dans lesquels la pension est suspendue ainsi que les sanctions applicables. »

Art. 8.

L'article 21, 2^o, de la même loi est abrogé.

Art. 9.

L'article 24, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 juillet 1957 relative à la pension de retraite et de survie des employés est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 24. — Lorsque le bénéficiaire d'une pension continue à exercer ou reprend une activité professionnelle sans en faire la déclaration préalable requise, le Roi détermine les cas dans lesquels la pension est suspendue ainsi que les sanctions applicables. »

Art. 10.

L'article 29, alinéa 1^{er}, 2^o, de la même loi est abrogé.

Art. 11.

L'article 21, § 1^{er}, 1^o, e, de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres, inséré par la loi du 27 juillet 1971, est complété comme suit :

« et les indemnités pour l'aide d'une tierce personne accordées aux bénéficiaires de ces allocations complémentaires ».

Art. 12.

A l'article 15, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par la loi du 5 juillet 1971 et l'arrêté royal du 13 septembre 1971, le nombre « 17 375 » est supprimé.

Art. 13.

A l'article 17 de la même loi, modifié par les lois du 23 décembre 1969 et du 26 mars 1970, l'arrêté royal du 28 avril 1970, les lois des 5 juin 1970, 5 juillet 1971,

Art. 5.

Artikel 31, eerste lid, 6^o, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 6.

Artikel 39, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 39. — Wanneer de pensioengerechtigde een beroepsarbeid voortzet of hervat zonder daarvan vooraf de vereiste aangifte te doen, bepaalt de Koning de gevallen waarin het pensioen wordt geschorst evenals de toepasselijke sancties. »

Art. 7.

Artikel 19, eerste lid, van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 19. — Wanneer de pensioengerechtigde een beroepsarbeid voortzet of hervat zonder daarvan vooraf de vereiste aangifte te doen, bepaalt de Koning de gevallen waarin het pensioen wordt geschorst evenals de toepasselijke sancties. »

Art. 8.

Artikel 21, 2^o, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 9.

Artikel 24, eerste lid, van de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 24. — Wanneer de pensioengerechtigde een beroepsarbeid voortzet of hervat zonder daarvan vooraf de vereiste aangifte te doen, bepaalt de Koning de gevallen waarin het pensioen wordt geschorst evenals de toepasselijke sancties. »

Art. 10.

Artikel 29, eerste lid, 2^o, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 11.

Artikel 21, § 1, 1^o, e, van de wet van 13 juni 1966 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden, ingevoegd bij de wet van 27 juli 1971, wordt aangevuld als volgt :

« en de uitkeringen voor hulp van derden toegekend aan de rechthebbenden op deze aanvullende tegemoetkomingen ».

Art. 12.

In artikel 15, eerste lid, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wet van 5 juli 1971 en het koninklijk besluit van 13 september 1971, wordt het getal « 17 375 » geschrapt.

Art. 13.

In artikel 17 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 23 december 1969 en 26 maart 1970, het koninklijk besluit van 28 april 1970, de wetten van 5 juni 1970, 5 juli 1971,

7 juillet 1971 et l'arrêté royal du 13 septembre 1971, sont apportées les modifications suivantes :

1^{er} le § 1^{er}, 2^a, *a*, est remplacé par la disposition suivante :

« *a*) 5,25 % du montant de sa rémunération limitée à 24 550 francs par mois, destinés au régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

» Ce taux est porté à 5,50 %, 5,75 % et 6 % respectivement à partir du 1^{er} juillet 1973, du 1^{er} juillet 1974 et du 1^{er} juillet 1975.

» Cette limite de 24 550 francs est, à partir du 1^{er} janvier 1974, affectée au 1^{er} janvier de chaque année d'un coefficient de réévaluation fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. Toutefois, pour l'année 1974, ce coefficient est fixé à 1,04. »;

2^o le § 2, 2^a, *a*, est remplacé par la disposition suivante :

« *a*) 7,50 % du montant de sa rémunération limitée à 24 550 francs par mois, destinés au régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

» Ce taux est porté à 7,75 % et 8 % respectivement à partir du 1^{er} juillet 1973 et du 1^{er} juillet 1974.

» Cette limite de 24 550 francs est, à partir du 1^{er} janvier 1974, affectée au 1^{er} janvier de chaque année d'un coefficient de réévaluation fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. Toutefois, pour l'année 1974, ce coefficient est fixé à 1,04. ».

Art. 14.

A l'article 3 de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande sont apportées les modifications suivantes :

1^{er} le § 1^{er}, 1^a, *a*, modifié par la loi du 24 juin 1969, est remplacé par la disposition suivante :

« *a*) 7,50 % du montant de sa rémunération sans qu'il soit tenu compte pour la fixation de cette cotisation, ni de la fraction de la rémunération dépassant 24 550 francs par mois, ni des avantages en nature.

» Cette limite de 24 550 francs est, à partir du 1^{er} janvier 1974, affectée au 1^{er} janvier de chaque année d'un coefficient de réévaluation fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. Toutefois, pour l'année 1974, ce coefficient est fixé à 1,04.

» Cette part reçoit la destination prévue à l'article 4, alinéa 1^{er}, 1^a. »;

2^o le § 2, 1^a, *a*, modifié par la loi du 24 juin 1969, est remplacé par la disposition suivante :

« *a*) 8 % du montant de sa rémunération sans qu'il soit tenu compte, pour la fixation de cette cotisation, ni de la fraction de la rémunération dépassant 24 550 francs par mois, ni des avantages en nature.

» Cette limite de 24 550 francs est, à partir du 1^{er} janvier 1974, affectée au 1^{er} janvier de chaque année d'un coefficient de réévaluation fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. Toutefois, pour l'année 1974, ce coefficient est fixé à 1,04.

» Le taux de cotisation est porté à 8,25 %, 8,50 %, 8,75 % et 9 % respectivement à partir du 1^{er} juillet 1973, du 1^{er} juillet 1974, du 1^{er} juillet 1975 et du 1^{er} juillet 1976.

» Cette part reçoit la destination prévue à l'article 4, alinéa 1^{er}, 1^a. ».

7 juli 1971 en het koninklijk besluit van 13 september 1971, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o § 1, 2^a, *a*, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *a*) 5,25 % van het bedrag van zijn tot 24 550 frank per maand begreemd loon, bestemd voor de rust- en overlevingspensioenregeling voor werknemers.

» Deze bijdragevoet wordt op 5,5 %, 5,75 % en 6 % gebracht respectievelijk vanaf 1 juli 1973, 1 juli 1974 en 1 juli 1975.

» Op deze grens van 24 550 frank wordt, vanaf 1 januari 1974, op 1 januari van ieder jaar een herwaarderingscoëfficiënt toegepast, vastgesteld door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit. Voor het jaar 1974 is deze coëfficiënt evenwel vastgesteld op 1,04. »;

2^o § 2, 2^a, *a*, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *a*) 7,50 % van het bedrag van zijn tot 24 550 frank per maand begreemd loon, bestemd voor de rust- en overlevingspensioenregeling voor werknemers.

» Deze bijdragevoet wordt op 7,75 % en 8 % gebracht respectievelijk vanaf 1 juli 1973 en 1 juli 1974.

» Op deze grens van 24 550 frank wordt, vanaf 1 januari 1974, op 1 januari van ieder jaar een herwaarderingscoëfficiënt toegepast, vastgesteld door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit. Voor het jaar 1974 is deze coëfficiënt evenwel vastgesteld op 1,04. »

Art. 14.

In artikel 3 van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o § 1, 1^a, *a*, gewijzigd bij de wet van 24 juni 1969, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *a*) 7,50 % van het bedrag van zijn loon, zonder dat voor de vaststelling van deze bijdrage rekening wordt gehouden, noch met het gedeelte van het loon dat 24 550 frank per maand overtreft, noch met de voordelen in natura.

» Op dit grensbedrag van 24 550 frank wordt, met ingang van 1 januari 1974, op 1 januari van ieder jaar een herwaarderingscoëfficiënt toegepast, vastgesteld door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit. Voor het jaar 1974 is deze coëfficiënt evenwel vastgesteld op 1,04.

» Dit gedeelte krijgt de bij artikel 4, eerste lid, 1^a, bepaalde bestemming. »;

2^o § 2, 1^a, *a*, gewijzigd bij de wet van 24 juni 1969, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *a*) 8 % van het bedrag van zijn loon zonder dat voor de vaststelling van deze bijdrage rekening wordt gehouden, noch met het gedeelte van het loon dat 24 550 frank per maand overtreft, noch met de voordelen in natura.

» Op dit grensbedrag van 24 550 frank wordt, vanaf 1 januari 1974, op 1 januari van ieder jaar een herwaarderingscoëfficiënt toegepast, vastgesteld door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit. Voor het jaar 1974 is deze coëfficiënt evenwel vastgelegd op 1,04.

» De bijdragevoet wordt op 8,25 %, 8,50 %, 8,75 % en 9 % gebracht, respectievelijk vanaf 1 juli 1973, 1 juli 1974, 1 juli 1975 en 1 juli 1976.

» Dit gedeelte krijgt de bij artikel 4, eerste lid, 1^a, bepaalde bestemming. ».

Art. 15.

L'article 54, 4°, du Code des impôts sur les revenus, modifié par l'article 2 de la loi du 24 décembre 1964, par l'article 1^{er} de la loi du 27 décembre 1965, par l'article 1^{er} de la loi du 22 janvier 1969, par l'article 1^{er} de la loi du 11 février 1969, par l'article 4 de la loi du 22 mai 1970, par les articles 2 et 3 de la loi du 20 juillet 1971 et par les articles 1^{er} et 2 de la loi du 3 juillet 1972, est complété par la disposition suivante :

« A partir de l'exercice d'imposition 1974, le montant de 50 000 francs est augmenté de la différence entre le montant payé annuellement, y compris le pécule de vacances, au bénéficiaires d'une pension de ménage visée à l'article 1^{er} de la loi du 3 avril 1962 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers et des employés, et 90 000 francs. »

Art. 16.

Les pensions prenant cours effectivement et pour la première fois en 1973 suite à une demande introduite avant la date de publication de la présente loi ne peuvent être inférieures au montant qu'elles auraient atteint en application des dispositions qui régissaient les pensions avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 17.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1973, à l'exception de l'article 11 qui produit ses effets au 1^{er} octobre 1972 et des articles 5, 8 et 10 dont la date d'entrée en vigueur est fixée par le Roi.

Donné à Bruxelles, le 20 novembre 1972.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

L. NAMECHE.

Art. 15.

Artikel 54, 4°, van het Wetboek der inkomstenbelastingen, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 24 december 1964, bij het eerste artikel van de wet van 27 december 1965, bij het eerste artikel van de wet van 22 januari 1969, bij het eerste artikel van de wet van 11 februari 1969, bij het artikel 4 van de wet van 22 mei 1970, bij de artikelen 2 en 3 van de wet van 20 juli 1971 en bij de artikelen 1 en 2 van de wet van 3 juli 1972, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Met ingang van het aanslagjaar 1974 wordt het bedrag van 50 000 frank verhoogd met het verschil tussen het jaarlijks bedrag, inclusief het vakantiegeld, betaald aan de gerechtigde op een pensioen aan gezinsbedrag bedoeld in artikel 1 van de wet van 3 april 1962 betreffende het rust- en overlevingspensioen der arbeiders en bedienden en 90 000 frank. »

Art. 16.

De pensioenen die werkelijk en voor het eerst ingaan in 1973 ingevolge een aanvraag ingediend vóór de publicatie van deze wet mogen niet lager zijn dan het bedrag dat zij zouden bereikt hebben bij toepassing van de bepalingen die de pensioenen regelen vóór het in werking treden van deze wet.

Art. 17.

Deze wet heeft uitwerking op 1 januari 1973, met uitzondering van artikel 11 dat uitwerking heeft op 1 oktober 1972 en de artikelen 5, 8 en 10 waarvan de datum van inwerkingtreding wordt vastgesteld door de Koning.

Gegeven te Brussel, 20 november 1972.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Sociale Voorzorg,

L. NAMECHE.

**Plan de financement du régime des pensions
des salariés à prix constants
(Indice 126,08 à partir du 1^{er} janvier 1973).**

Pensions ayant pris cours :

- Augmentation de 7,96 % au 1^{er} janvier 1973, de 4 % au 1^{er} janvier 1974 et de 4 % au 1^{er} janvier 1975.

Nouvelles pensions :

- Partie forfaitaire : augmentée comme les pensions qui ont pris cours.
- Rémunérations réelles : péréquation : (1,0325)^a au 1^{er} janvier 1973 et (1,0350)^a au 1^{er} janvier 1974.
- Rémunérations employés : 1968-1972 : plafond +10 %.

Pécule de vacances :

- Augmentation de 25 % pour 1973 et 50 % à partir de 1974.

Subvention de l'Etat :

- Englobe à partir de 1974 un montant égal à la perte de cotisations due au chômage (limité, la première année d'application, à 50 %).

**Financieringsplan van de pensioenregeling
voor loontrekkenden aan constante prijzen
(Index 126,08 vanaf 1 januari 1973).**

Ingegangse pensioenen :

- Verhoging met 7,96 % op 1 januari 1973, 4 % op 1 januari 1974 en 4 % op 1 januari 1975.

Nieuwe pensioenen

- Forfait : verhoging zoals ingegane pensioenen.
- Werkelijke lonen : herwaardering met : (1,0325)^a op 1 januari 1973 en (1,0350)^a op 1 januari 1974.
- Lonen bedienden : 1968-1972 : begrenzing +10 %.

Verlofgeld :

- Verhoging met 25 % voor 1973 en 50 % vanaf 1974.

Rijkstoelage :

- Omvat vanaf 1974 een bedrag gelijk aan het bijdrageverlies ingevolge werkloosheid (voor het eerste toepassingsjaar beperkt tot 50 %).

Années — Jaren	Taux cotisation — Bijdrage- voet	Cotisations (**) — Bijdragen (**)	Subvention Etat — Rijkstoe- lagen	Subro- gation — Subro- gatie	Intérêts crédit — Credit- interessen	Divers — Versch.	Total Recettes — Totaal Ontvangst.	Prestations et frais Admin. — Prestaties en beheers- kosten	Charges emprunts — Lasten van leningen		Divers — Versch.	Total Dépenses — Totaal Uitgaven	Excédent — Overschot	Actif — Actief	Passif — Passief	Actif net — Netto actief
									Int. — Int.	Amort. — Afloss.						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26 484	325	26 159
1972	(*)	52 397	9 131	968	1 324	300	64 120	61 129	15	250	61	61 455	+ 2 665	29 149	75	29 074
1973	(*)	59 806	10 179	912	1 457	300	72 654	71 541	3	75	72	71 691	+ 963	30 112	—	30 112
1974	(*)	64 336	12 471	856	1 506	300	79 469	78 048	—	—	78	78 126	+ 1 343	31 455	—	31 455
1975	(*)	68 618	14 937	800	1 573	300	86 228	85 105	—	—	85	85 190	+ 1 038	32 493	—	32 493

(*) Le taux des cotisations diffère selon le secteur :

	1972		1973	1974	1975	1976 e.s./e.v.
	1.1	1.7				
Ouvriers	14,00	14,00	14,00	14,00	14,00	14,00
Employés	12,25	12,75	13,25	13,75	14,00	14,00
Ouvriers mineurs :						
— du fond	14,00	15,50	15,50	15,50	15,50	15,50
— de surface	14,00	14,00	14,00	14,00	14,00	14,00
Marins	15,00	15,50	15,75	16,00	16,25	16,50

(**) Pour l'évaluation de la masse des cotisations il a été tenu compte d'un plafond des rémunérations des employés et des marins de 27 125 francs au 1^{er} janvier 1973.

(*) De bijdragevoet verschilt naargelang de sector :

	1972		1973	1974	1975	1976 e.s./e.v.
	1.1	1.7				
Arbeiders	14,00	14,00	14,00	14,00	14,00	14,00
Bedienden	12,25	12,75	13,25	13,75	14,00	14,00
Mijnwerkers :						
— ondergrond	14,00	15,50	15,50	15,50	15,50	15,50
— bovengrond	14,00	14,00	14,00	14,00	14,00	14,00
Zeelieden	15,00	15,50	15,75	16,00	16,25	16,50

(**) Bij de raming van de bijdragemassa werd rekening gehouden met een loongrens voor bedienden en zeelieden van 27 125 frank op 1 januari 1973.